



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA  
**ISTITUTO COMPRENSIVO DI EDOLO**  
Via A. Morino, 5 - 25048 EDOLO (BS) - Tel. 0364.71247 - Fax 0364.73161  
Codice Meccanografico: BSIC87000G - Codice fiscale: 90019150177  
e-mail: [bsic87000g@istruzione.it](mailto:bsic87000g@istruzione.it) [bsic87000g@pec.istruzione.it](mailto:bsic87000g@pec.istruzione.it)  
sito web: [www.icedolo.it](http://www.icedolo.it)

Edolo, 11 aprile 2015

Prot. n. 2589/B15

CIG:ZD9141242

Al' ALBO  
Al SITO WEB della scuola

Oggetto: procedura negoziata per la selezione di agenzie accreditate per l'assegnazione dello svolgimento di un **CAMPO ESTIVO IN LINGUA INGLESE rivolto ai minori dai 6 ai 10/11 anni.**

### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

VISTA la delibera del Cdl del 10 aprile 2015;  
VISTA la normativa in materia di affidamento di servizi ad Enti esterni;  
VERIFICATO che al MePa non è disponibile la tipologia di servizio richiesto;

### RENDE NOTO

che questo Istituto Comprensivo (di seguito IC o Ente affidatario) intende organizzare per l'estate 2015 un campo estivo in lingua inglese presso lo stesso IC rivolto agli studenti che frequentano la scuola primaria (tutte le classi).

#### 1. OGGETTO DELL'INCARICO

-attività ludico-ricreative diversificate (pluralità di proposte) per studenti dai 6 anni fino ai 10/11 anni di età, da svolgere in lingua inglese (costituisce titolo preferenziale l'organizzazione di laboratori strutturati di tipo musicale, teatrale, sportivo, artistico- espressivo coordinati da docenti di lingua inglese madrelingua);  
-lezioni di inglese per gli studenti, tenute da esperti madrelingua inglese qualificati nell'insegnamento della lingua inglese a bambini.

La struttura organizzativa è quindi quella del campo estivo nel paese di abitazione (o di frequenza della scuola) che si propone la finalità di stimolare l'interesse verso la lingua inglese, di migliorare le competenze degli studenti con particolare riferimento all'espressione orale in lingua inglese in un contesto educativo piacevole, che valorizzi un approccio ludico-ricreativo.

## 2. DURATA DEL CAMP

2 settimane Dal 24/08/2015 al 04/09/2015;

orario standard: dal lunedì al venerdì, dalle ore 9.00 alle ore 16.30.

## 3. DESTINATARI : alunni scuola Primaria

indicati in ordine prioritario da applicare in caso di esubero di richiesta:

alunni classe V

alunni classe IV

alunni classe III

alunni classe II

alunni classe I

## 4. FINALITA'

1) Migliorare la *comprehension*, la *fluency* e la *pronunciation*.

2) Assimilare e consolidare le strutture e le funzioni linguistiche.

3) Ampliare il proprio lessico.

4) Aprirsi a nuove esperienze interculturali.

5) Motivare ad usare l'inglese con maggiore spontaneità e minori inibizioni.

6) Aprirsi a differenti modelli culturali

## 5. SEDE DEL CAMP

Istituto Comprensivo di Edolo Via A.Morino, 5

## 6. ORGANIZZAZIONE DEL CAMP E TIPOLOGIA DI PERSONALE

Il camp deve avere la seguente organizzazione:

-costituzione di gruppi per età degli studenti e per livello di conoscenza della lingua inglese;

-gruppi di studenti pari a n. 10/12 e comunque per nessuna ragione superiori a n. 15 unità;

- n. minimo di iscrizioni possibili = 24 alunni ;

- n. massimo di iscrizioni possibili = 72 alunni

-presenza continua e assidua per tutta la durata del camp (ivi compresi i momenti del pranzo, delle ricreazioni, dell'ingresso e dell'uscita) di un educatore;

-specifica assicurazione infortuni e RC per tutta la durata del camp e per tutte le attività proposte, tanto per gli allievi quanto per il personale;

- presenza di personale madrelingua;

- presenza di un coordinatore (con ottime competenze in lingua inglese ed anche in lingua italiana per il raccordo con la segreteria in merito ai diversi aspetti burocratici dell'organizzazione del camp) che predisponga, organizzi e coordini le diverse attività proposte;

-presenza di un coordinatore (responsabile del progetto con ruolo di direttore del camp) individuato dall' IC che effettui il raccordo con il coordinatore del camp dell'ente aggiudicatario;

-garanzia (con specifica assunzione di responsabilità) dell'obbligo di vigilanza in ogni momento e durante tutta la durata del camp;

- fornitura di tutti i materiali (ivi compresi quelli didattici) necessari allo svolgimento delle attività del camp;
- specificazione dell'orario di inizio e di termine delle attività;
- consegna dell' attestato di partecipazione agli studenti che frequentano almeno il 75% dell'orario standard.

### **Ulteriori caratteristiche**

L'agenzia, ente o associazione che intende presentare la propria offerta può indicare ogni altra caratteristica che ritenga necessaria o migliorativa della proposta base. Deve inoltre specificare:

- se è prevista una manifestazione finale in chiusura del camp e descriverne brevemente la tipologia;
- se ha necessità di ospitare presso famiglie propri docenti/educatori/formatori ed eventuali quote di rimborso spese se previste;
- se intende avvalersi della collaborazione di docenti di questo IC e le relative modalità di pagamento degli stessi (si tratta di figure aggiuntive a quella del coordinatore del camp, che rientra tra le caratteristiche necessarie);
- eventuale presenza di servizi integrativi (potenziamenti dell'orario standard).

## **7. RUOLI E COMPITI DEL PERSONALE**

Come sopra esplicitato il camp dovrà avere un proprio coordinatore che si interfacci con il coordinatore individuato dalla scuola.

Il coordinatore del camp dovrà in particolare:

- curare i rapporti con l' IC (Ente affidatario) e con le famiglie dei ragazzi frequentanti il camp;
- partecipare quotidianamente alla stesura del programma nonché ad eventuali riunioni con i genitori;
- coordinare il lavoro di tutto il personale del camp, assicurando il corretto svolgimento delle attività programmate;
- segnalare al coordinatore dell'Ente affidatario qualsiasi problema si presenti durante lo svolgimento del camp;
- in caso di infortuni durante il camp provvedere alle denunce di competenza ed informare per iscritto immediatamente l'Ente affidatario.

Gli educatori dovranno:

- svolgere attività ludico-ricreative in lingua inglese previste nel programma concordato con i coordinatori;
- parlare fluentemente la lingua inglese
- svolgere attività di conversazione in lingua inglese e stimolare tutti gli studenti a partecipare.

## **8. QUALIFICAZIONE DEL PERSONALE**

Tutto il personale dovrà essere madrelingua anglofona e possedere uno o più dei seguenti titoli di studio:

- Diploma di laurea (o titolo equipollente) in ambito di discipline pedagogiche, educative o di scienza della formazione;

- diploma di specializzazione (o titolo equipollente) relativo ad uno specifico percorso di formazione nell'ambito educativo attestato o riconosciuto da Enti accreditati MIUR;
- Attestato abilitazione TEFL o TESOL;
- Attestato frequenza con esito positivo di corsi di training specifici per tutor.

L'offerta deve dichiarare chiaramente quante e quali figure professionali utilizza, con quali requisiti (titoli di studio e professionali) e per quanto tempo, ivi compresa la durata temporale della prestazione giornaliera.

## **9. REQUISITI DI AMMISSIBILITÀ PER LA PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA**

la selezione è aperta a candidati esperti (Enti/Associazioni/Imprese/Agenzie ...) in possesso di capacità, competenze ed esperienze nei settori formativi richiesti (educativo e linguistico). Le competenze ed esperienze devono essere attestate da curriculum o altra documentazione idonea, da presentare all'atto della candidatura. I requisiti devono essere posseduti all'atto di presentazione dell'offerta. L'offerta deve contenere:

- la descrizione della tipologia di Ente/Associazione/Agenzia con finalità statutarie idonee allo scopo;
- gli estremi di iscrizione all'Albo e l'indicazione esatta dell'Albo al quale si è iscritti, compatibile con l'oggetto del contratto;
- il DURC e gli estremi per la sua richiesta/verifica d'ufficio da parte dell'Ente affidatario;
- eventuale riconoscimento del MIUR per la tipologia di attività (campo estivo in lingua inglese);
- curriculum formativo e professionale degli incaricati (educatori/coordinatore/docenti); è ammessa la presentazione di curriculum tipo, con la sottoscrizione di specifico impegno a fornire i curriculum non appena individuati tutti i formatori;
- dichiarazione (con successiva sottoscrizione da parte degli interessati) che i formatori posseggono i diritti civili e politici, non hanno riportato condanne penali e non sono destinatari di provvedimenti che riguardino l'applicazione di misure di prevenzione, decisioni civili e provvedimenti amministrativi iscritti al casellario giudiziale;
- fatturazione elettronica.

## **10. OBBLIGHI E RESPONSABILITÀ DELL'AGGIUDICATARIO**

### **a) Rapporto di lavoro:**

L'aggiudicatario è tenuto a regolarizzare il rapporto di collaborazione con il proprio personale, impiegato nel servizio oggetto della presente selezione, nel rispetto delle normative vigenti proprie del settore di appartenenza.

L'aggiudicatario è tenuto a rispettare ed osservare le leggi vigenti ed ogni altra normativa in materia di privacy, di assicurazioni, di previdenza sociale, di igiene e di sicurezza con particolare riferimento alla prevenzione degli infortuni.

Tutto il personale adibito alle attività di cui alla presente selezione presta il proprio lavoro senza vincoli di subordinazione nei confronti di questo IC e risponde del proprio operato esclusivamente per conto dell'Ente aggiudicatario dell'incarico.

L'Ente aggiudicatario dovrà presentare il DURC all'atto della stipula del contratto di prestazione d'opera occasionale per la gestione del servizio oggetto della presente selezione.

#### **b) Responsabilità**

L'Ente aggiudicatario è responsabile della sicurezza e dell'incolumità del proprio personale e solleva l'Ente affidatario (questo IC) da qualsiasi responsabilità e conseguenze derivanti da infortuni e RC verso terzi in dipendenza del servizio prestato.

L'aggiudicatario è responsabile della custodia e della vigilanza dei minori affidati e quindi di ogni eventuale danno subito o procurato dagli stessi.

#### **c) Sostituzione del personale**

Il personale utilizzato nella gestione del presente servizio deve essere fisicamente idoneo, di provata capacità, onestà e moralità. L'Ente affidatario si riserva la facoltà di allontanare in qualsiasi momento a suo insindacabile giudizio l'operatore che non risponderà ai suddetti requisiti.

L'aggiudicatario dovrà provvedere alla sostituzione degli operatori in caso di allontanamento, come in qualsiasi altro caso di assenza.

#### **d) Subappalto**

E' tassativamente vietato il subappalto anche parziale del servizio pena la risoluzione immediata del contratto con eventuale risarcimento del danno causato.

### **11. L'OFFERTA ECONOMICA**

Il costo delle due settimane non deve superare € 300 comprensivi di IVA e di qualsiasi altro onere.

Non verranno valutati progetti con offerte economiche superiori al massimale dato.

L'offerta deve contenere in modo chiaro e inequivocabile:

- costo di entrambe le settimane
- eventuale riduzione per iscrizione congiunta del primo fratello
- eventuale riduzione per iscrizione congiunta del secondo fratello
- eventuali altre riduzioni
- costo della quota di iscrizione (se aggiuntiva)
- eventuali costi non compresi per attività extra (se presenti nel progetto didattico)
- modalità ed i tempi di pagamento di ogni quota.

### **12. SPECIFICHE DEL SERVIZIO**

ai fini della quantificazione dell'offerta economica si comunica che al servizio di pulizia provvede in proprio l'Ente affidatario.

L'offerta economica deve indicare chiaramente:

- eventuali quote a rimborso che l'aggiudicatario trasferirà all'Ente affidatario e le modalità di trasferimento;

### **13. PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA:**

l'offerta deve essere presentata entro le ore 12:00 del 4 maggio 2015, presso la

sede amministrativa di questo IC, in busta chiusa contenente la dicitura "CAMPO ESTIVO IN LINGUA INGLESE 2015".

L'offerta deve contenere

BUSTA A: domanda di partecipazione, requisiti di partecipazione, documentazione amministrativa;

BUSTA B: offerta economica chiara, dettagliata e inequivocabile;

BUSTA C: descrizione qualitativa dell'offerta e progetto linguistico didattico-educativo.

#### **14. PROCEDURA DI GARA**

L'apertura della busta avverrà alle ore 13:00 del 4 maggio 2015, presso la sede dell'Istituzione Scolastica, in Via Morino, 5 Edolo (BS), alla presenza della Commissione istituita per la valutazione.

#### **15. VALUTAZIONE OFFERTE E AGGIUDICAZIONE**

L'offerta verrà aggiudicata secondo il criterio dell'offerta qualitativamente ed economicamente più vantaggiosa in base ai parametri descritti nell'allegato capitolato.

A parità di punteggio la Commissione istituita per la valutazione procederà al sorteggio.

#### **16. RISERVA DI AGGIUDICAZIONE**

L'istituto si riserva la facoltà di affidare l'incarico anche in presenza di una sola offerta, qualora ritenuta valida e completa.

#### **17. RISERVA DI NON AGGIUDICAZIONE**

L'amministrazione appaltante si riserva di non procedere all'aggiudicazione nel caso in cui valuti inadeguate le offerte pervenute.

In sede di valutazione comparativa saranno escluse le offerte condizionate, incomplete, e/o prive della documentazione richiesta.

#### **18. AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO**

Dopo l'individuazione del miglior offerente ed al fine dell'affidamento ad esso del servizio, questa istituzione scolastica inviterà il soggetto individuato a produrre la documentazione, le dichiarazioni e gli atti necessari alla stipulazione del contratto.

#### **19. RISERVATEZZA E TRATTAMENTO DEI DATI DEGLI UTENTI**

Il soggetto aggiudicatario è titolare del trattamento dei dati personali degli utenti del servizio appaltato ed eventualmente dei loro familiari, ai sensi dell'art. 29 del D.Lgs. 196/2003, e deve trattare i dati, anche sensibili, per i soli scopi strettamente connessi alla attivazione e alla gestione del servizio oggetto del presente capitolato, assicurando in ogni caso l'adozione delle misure indispensabili per la sicurezza dei dati, con particolare riferimento alle misure stabilite dagli artt. 11, 20, 22, 33, 34, 35, e 36 del D.Lgs. 196/2003.

L'aggiudicatario è responsabile nei confronti dell'Istituto Comprensivo di Edolo del trattamento e dell'uso dei dati personali, anche sensibili, di cui dovesse venire a conoscenza, direttamente o indirettamente, nell'ambito dello svolgimento del servizio.

## **20. CLAUSOLA DI SALVAGUARDIA**

L'IC si riserva di non dare attuazione al presente bando, anche dopo l'eventuale assegnazione (e prima della firma del contratto), qualora non si raggiunga il numero di partecipanti.

## **21. RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Il Responsabile del procedimento è il Direttore dei Servizi Generali e Amministrativi.

Il presente bando viene pubblicato sul sito Internet dell'Istituto in Albo Pretorio.  
L'esito della gara sarà pubblicato al medesimo albo.

Il Dirigente Scolastico  
Ombretta Meago

*\* La firma deve intendersi autografa e sostituita a mezzo stampa ai sensi dell'art.3, c. 2 del D.lgs. n. 39/93*



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA  
**ISTITUTO COMPRENSIVO DI EDOLO**  
Via A. Morino, 5 - 25048 EDOLO (BS) - Tel. 0364.71247 - Fax 0364.73161  
Codice Meccanografico: BSIC87000G - Codice fiscale: 90019150177e-mail:  
[bsic87000g@istruzione.it](mailto:bsic87000g@istruzione.it)[bsic87000g@pec.istruzione.it](mailto:bsic87000g@pec.istruzione.it)  
sito web: [www.icedolo.it](http://www.icedolo.it)

**CAMPO ESTIVO IN LINGUA INGLESE**  
2 SETTIMANE DAL 24/08/2015 AL 04/09/2015

**CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

Costituzione gruppi per età	10 punti
Costituzione gruppi per livello di competenza (a seguito di test iniziale)	5 punti
Gruppi di studenti inferiori a 9	15 punti
Gruppi di studenti da 9 a 12	10 punti
Gruppi di studenti da 12 a 15	5 punti
Presenza di laboratori opportunamente descritti nell'offerta	5 punti
Presenza di <i>helpers</i>	5 punti
Presenza eventuali prolungamenti orari	4 punti
Riduzioni fratelli/sorelle	5 punti
Materiale oltre a quello didattico (cappellini, magliette, etc.)	10 punti
Riduzioni per famiglie ospitanti	5 punti
Analoghe esperienze pregresse in altri IC	10 punti
Precedente esperienza positiva con medesimo IC	5 punti
Eventuali offerte economiche di riduzioni e/o borse di studio	5 punti
Eventuali corsi di formazione gratuita per insegnanti	10 punti
Eventuali contributi previsti per la scuola	Da 10 a 20 punti